

# Urabstimmung FMH Services

Für die Verwaltung der FMH Services: Dr. med. J. De Haller, Präsident, Dr. med. M. Giger, Vizepräsident

## Einleitung

Wie auch im vergangenen Jahr hat die Verwaltung der FMH Services beschlossen, die statutarischen Geschäfte (Abnahme des Jahresberichtes, Genehmigung der Rechnung 2003 sowie Dechargeerteilung an die Verwaltung) einer Urabstimmung zu unterziehen. Die notwendigen Unterlagen sind in dieser Nummer der Schweizerischen Ärztezeitung publiziert. Die genauen Modalitäten sind nachfolgend beschrieben.

## Wer ist stimmberechtigt?

Stimmberechtigt sind alle FMH-Mitglieder, welche vor dem 31. Dezember 2002 in die FMH als ordentliches oder ausserordentliches Mitglied aufgenommen worden sind. Weiter alle FMH-Mitglieder, welche sich beim Eintritt in die FMH auch zum Beitritt in die Genossenschaft FMH Services entschlossen haben.

## Wie wird abgestimmt?

Alle Unterlagen für die Urabstimmung sind nachfolgend publiziert. Alle Anträge sind auf einem separaten Stimmzettel zusammengefasst. Der ausgefüllte Stimmzettel wird im Stimmcouvert in das beiliegende Rückantwortcouvert gesteckt und an die bezeichnete Treuhandstelle geschickt. Um gültig zu stimmen, ist es wichtig, das Rückantwortcouvert mit Praxisstempel und persönlicher Unterschrift zu versehen. Nur so kann gewährleistet werden, dass Genossenschaftsmitglieder ihre Stimme abgeben.

## Welche Frist ist zu beachten?

Die Stimmzettel müssen bis spätestens 30. August 2004 bei der Treuhandstelle eingetroffen sein.

## Wer erteilt Auskünfte?

Für Fragen steht Ihnen das Sekretariat der FMH Services, Frau Simone Köppli, unter der Telefonnummer 041 925 00 77 gerne zu Ihrer Verfügung.

## Kandidatur von Dr. med. René Raggenbass als neues Mitglied der Verwaltung

Dr. med. Claude Aubert, Mitglied der Verwaltung der FMH Services seit dem Jahr 2003, hat seinen Rücktritt erklärt. Wir danken Dr. Aubert für seinen Einsatz zugunsten unserer Organisation.

Anstelle von Dr. med. C. Aubert hat der Zentralvorstand der FMH Herrn Dr. med. René Raggenbass nominiert, der am 26. Juni 2004 neu in den FMH-Zentralvorstand gewählt wurde. Nachstehend einige Stichworte zu Dr. R. Raggenbass:

- geboren am 16. Juli 1960 in St. Gallen, verheiratet, 2 Kinder;
- seit 1999 Mitglied der FMH, Spezialarzt für Psychiatrie und Psychotherapie;
- eigene Praxis seit 1999 in Martigny.

Wir empfehlen Ihnen, Herrn Dr. med. René Raggenbass in die Verwaltung der FMH Services zu wählen.

# Votation par correspondance FMH Services

Pour l'administration de FMH Services: Dr J. De Haller, président, Dr M. Giger, vice-président

## Introduction

A l'instar de l'année précédente, l'administration de FMH Services a décidé de soumettre les affaires statutaires (approbation du rapport annuel et des comptes 2003, ainsi que l'attribution d'une décharge à l'administration) à une votation générale. Les documents nécessaires sont publiés dans le présent numéro du Bulletin des médecins suisses. Les modalités de détail figurent ci-après.

## Qui a le droit de vote?

Ont le droit de vote tous les membres FMH qui ont été admis comme membres ordinaires ou extraordinaires avant le 31 décembre 2002, ainsi que tous les membres FMH qui lors de leur entrée à l'FMH ont souhaité d'acquérir aussi la qualité d'associé de la société FMH Services.

## Comment la votation se déroule-t-elle?

Tous les documents nécessaires pour la votation sont publiés ci-dessous. Un bulletin de votation contient l'ensemble des propositions. Le bulletin complété sera mis dans l'enveloppe de votation et celle-ci dans l'enveloppe réponse ci-jointe qui sera ensuite envoyée à l'agence fiduciaire indiquée. Pour que le vote soit valable, l'enveloppe réponse doit être pourvue de cachet officiel et de signature personnelle. Ceci pour assurer que seuls les associés ne participent à la votation.

## Quels sont les délais?

Les bulletins de votation doivent arriver à l'agence fiduciaire le 30 août 2004 au plus tard.

## Qui peut donner des renseignements?

Le secrétariat de FMH Services, Simone Köppli, sera heureux de répondre à vos questions. Son numéro de téléphone est 041 925 00 77.

## Candidature du Dr René Raggenbass en tant que nouveau membre de l'administration

Le Dr Claude Aubert, membre de l'administration de FMH Services depuis 2003, a présenté sa démission. Nous saisissons cette occasion pour le remercier de son engagement en faveur de notre organisation.

En remplacement du Dr Aubert, le Comité central de la FMH propose le Dr René Raggenbass, lequel a été élu au Comité central de la FMH le 26 juin 2004. Voici quelques précisions concernant le Dr Raggenbass:

- né le 16 juillet 1960 à St-Gall, marié, deux enfants;
- membre de la FMH depuis 1999, spécialiste en psychiatrie et psychothérapie;
- cabinet médical depuis 1999 à Martigny.

Nous recommandons l'élection du Dr René Raggenbass au sein de l'administration de FMH Services.